

---

# INFORME DE GESTIÓN

2017/2018

calidadUPV

MASTER UNIVERSITARIO EN LENGUAS Y  
TECNOLOGÍA POR LA UNIVERSITAT  
POLITÈCNICA DE VALÈNCIA

D. Lingüística Aplicada

## Objetivo.

Objetivo del informe:

- Analizar la información cuantitativa y cualitativa proporcionada por el SIQ UPV al objeto de proponer acciones de mejora.
- Analizar y rendir cuentas del desarrollo de las acciones de mejora propuestas en ediciones anteriores.

El informe ha sido elaborado por la Comisión Académica del Título, compuesta por:

Dirección académica del título a cargo de: CANDEL MORA, MIGUEL ANGEL

Nombre	En calidad de
CARRIO PASTOR, M <sup>a</sup> LUISA	Presidente/a
ROMERO FORTEZA, FRANCESCA	Secretario/a
MORELL I GARRIGOS, JAUME	Vocal
OLMO CAZEVIEILLE, FRANÇOISE THERESE	Personal Docente E Investigador
PEREZ GUILLOT, M <sup>a</sup> CRISTINA	Personal Docente E Investigador
SKORCZYNSKA SZNAJDER, HANNA TERESA	Personal Docente E Investigador

### 1. Análisis del funcionamiento y resultados del título

Fuente: Sistema de Información UPV Mediterrània

Nivel 1. Indicadores de actividad	Actividad docente			Actividad investigadora	Demanda	
	IAD ponderado	Tasa de PDI Doctor	Tasa de PDI a tiempo completo	IAI ponderado	Tasa de matriculación	Tasa oferta y demanda
Meta actual	NP	100	100	NP	100	100
Resultado 17/18	6.98	100	100	3.29		
Meta propuesta	NP	100	100	NP	100	100

NP: No procede

### Nivel 1. Indicadores de actividad del Título

#### 1. Actividad docente:

El IAD ponderado del Máster en Lenguas y Tecnología es de 6.98, lo cual supone un incremento significativo respecto a los años anteriores cuando el indicador oscilaba entre 5.85 y 6.83. Se ha de destacar que el valor obtenido prácticamente se iguala al valor de la meta definida (7.0).

En relación a la tasa de PDI Doctor, se ha de destacar que todos los profesores que imparten la docencia en el Máster son PDI Doctor (tasa del 100%) y todos ellos son profesores a tiempo completo (tasa del 100%). Estas tasas repercuten de forma positiva en los objetivos de la titulación y corroboran la idoneidad de los profesores que imparten docencia en la titulación.

Existe alrededor de un 20% del total del profesorado que es externo. Procede de otras universidades e instituciones nacionales e internacionales que se ocupan de una parte de la docencia de las asignaturas. Este hecho completa y enriquece los contenidos de las asignaturas del Máster. Los profesores externos son un valor añadido para la titulación, puesto que aportan una visión socio-lingüística y cultural diferente. En cifras detalladas, el 90% de los profesores externos son Catedráticos de universidad con una dilatada experiencia profesional e investigadora, el 70% procede de diferentes universidades españolas y un 30% procede de universidades europeas de prestigio.

#### 2. Actividad investigadora:

El IAI ponderado del título que nos ocupa es de 3.29. Se ha de destacar que hemos superado la meta de 3 puntos. El valor obtenido se encuentra en el primer cuartil respecto a la totalidad de las titulaciones de la UPV. La investigación del PDI se ha visto incrementada debido a las acciones de formación específica de los miembros de los diferentes grupos de investigación. Al mismo tiempo, las líneas de investigación se han adaptado a las demandas de la sociedad en cuanto al uso de las nuevas tecnologías, lo cual refleja una estrecha relación entre la investigación y la docencia impartida en el

Máster. El incremento en la investigación del PDI tiene indudablemente un impacto positivo en la calidad de la docencia y en el aprendizaje de los alumnos. Esta titulación es una de las pocas que existen para dar una formación complementaria y de especialidad a los recientes egresados de los grados de diferentes áreas.

El total de tramos de investigación concedidos hasta el año 2018 al profesorado del Máster es 23 sobre 31 del total del departamento, lo cual significa que el 74% de todos los sexenios ha sido obtenido por el profesorado del Máster.

### 3.Demanda:

Durante el curso 2016-2017 se ha aplicado en el Máster en Lenguas & Tecnología el reglamento SISTEMA Y CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DE LOS RECURSOS DOCENTES DE PROFESORADO PARA LA ORGANIZACIÓN ACADÉMICA DE LOS MÁSTERES UNIVERSITARIOS IMPARTIDOS POR LA UPV (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015), no se ha abierto matrícula a nuevos alumnos y únicamente se han impartido las asignaturas que permitían que los alumnos con dedicación parcial al máster pudieran finalizar sus estudios incluida la defensa de los TFM pendientes.

### Justificación de las nuevas metas planteadas:

No procede.

Nivel 2. Indicadores de resultados	Docencia				Internacionalización			Empleabilidad		
	Tasa de graduación	Tasa de abandono	Tasa de eficiencia	Tasa de rendimiento	Número de alumnos de intercambio recibidos	Porcentaje de alumnos titulados que han realizado intercambio académico	Porcentaje de estudiantes de nacionalidad extranjera	Porcentaje de alumnos titulados que han realizado prácticas en empresa	Porcentaje de no desempleados (encuesta a los 3 años)	Autoeficacia a los tres años
Meta actual	90	10	96.5	98	10	20		20		
Memoria Verificación	67	26	95							
Resultado 17/18	77.78	25	92.66	95.89	0	0	66.67	25	80	6.5
Meta propuesta	90	10	96.5	98	10	20	20 *	20	85 *	7 *

### Nivel 2. Indicadores de resultados del Título.

#### 1. Docencia:

Los indicadores de los resultados del Máster en Lenguas y Tecnología cuentan con unas cifras en cada uno de los subindicadores que pertenecen a este grupo. Respecto a la docencia, la tasa de graduación se ha visto en aumento puesto que ha pasado de 75% en 2016/17 a 77.78% en 2017/18. En cuanto a la tasa de abandono, esta tiene un resultado de 25 lo que repercute en un ligero descenso en la tasa de eficiencia que ha pasado de un 95, 69 % en el curso 2016/17 a 92.66 en el curso 2017/18. Sin embargo, la tasa de rendimiento se ha visto incrementada considerablemente siendo actualmente de un 95.89% muy cerca de la meta actual (98%).

#### 2.Internacionalización:

Los indicadores en este apartado indican que no se ha recibido a ningún alumno de intercambio. Tanto el número de estudiantes de intercambio recibidos como el porcentaje de estudiantes titulados que han realizado intercambio académico no han podido obtener resultado por el cierre de la matrícula para el año 2017/18 en cumplimiento con el reglamento relativo a los criterios de asignación de los recursos docentes de profesorado para la organización académica de los másteres universitarios impartidos por la UPV (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015),

En cuanto al porcentaje de estudiantes de nacionalidad extranjera, según el indicador, este se ha mantenido a un 66.67% de los alumnos matriculados.

#### 3. Empleabilidad:

El indicador de empleabilidad responde a un perfil de un recién egresado de grado, que desea cursar un Máster académico para continuar sus estudios en la investigación en el campo de la lingüística. Prueba de ello es el número de doctorandos en el Programa de Doctorado 'Lenguas, Literaturas, Culturas, y sus aplicaciones' (programa inter-universitario con la Universitat de València), que en la actualidad asciende a más de 70, procediendo la mayoría de ellos de Másteres universitarios oficiales. Aunque el perfil del Máster sea académico y no profesional, el porcentaje de alumnos titulados que han realizado prácticas en empresa se ha visto incrementado puesto que ha alcanzado un 25% en 2017/18 frente a un 14.29% en el año anterior, lo que supone

un dato especialmente positivo.

**Justificación de las nuevas metas planteadas:**

No procede.

Nivel 3. Indicadores de satisfacción	Profesorado	Alumnado		Titulados	
	Satisfacción media del profesorado con la gestión del título	Satisfacción media del alumnado con la gestión del título	Satisfacción media del alumnado con la docencia impartida en el título	Satisfacción media del titulado con la formación recibida	Satisfacción media del titulado con la formación recibida a los tres años
Meta actual	8.5	10	10	10	
Resultado 17/18	9.17			10	8.5
Meta propuesta	8.5	10	10	10	8 *

**Nivel 3. Indicadores de satisfacción del Título.**

**1. Profesorado:**

Con una puntuación media de 9.17 sobre 10, el profesorado valora muy satisfactoriamente la gestión del título puesto que se sitúa por encima de la meta definida (8.5).

**2. Alumnado:**

No se han obtenido puntuaciones relacionada con la satisfacción media del alumnado al estar la matrícula cerrada en cumplimiento con el reglamento del tamaño medio de grupos de la Universitat Politècnica de València (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015).

**3. Titulados:**

La satisfacción media del titulado con la formación recibida se sitúa en un 10 coincidiendo con la meta definida.

**Justificación de las nuevas metas planteadas:**

No procede.

**2. Análisis del nivel de alcance de las competencias**

Se ha realizado el análisis de la evaluación de la adquisición de competencias en el curso 2017-18.

Se ha hecho especial hincapié en la revisión y comprobación de que se han evaluado las 13 competencias UPV entre las asignaturas del máster para subsanar el hecho de que anteriormente se habían omitido algunas. Consideramos que esta medida contribuirá a tener una mejor visión del cumplimiento de todas las competencias por nuestros alumnos.

Los datos aportados demuestran que las competencias evaluadas (CT\_08 Comunicación efectiva; CT\_05 Diseño y proyecto; CT\_01 Comprensión en integración) se han adquirido de forma satisfactoria.

**3. Análisis de informes de evaluaciones internas y externas**

**Seguimiento por parte de la Comisión de Calidad UPV**

Durante el curso 2017-2018 se ha aplicado en el Máster en Lenguas & Tecnología el reglamento SISTEMA Y CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DE LOS RECURSOS DOCENTES DE PROFESORADO PARA LA ORGANIZACIÓN ACADÉMICA DE LOS MÁSTERES UNIVERSITARIOS IMPARTIDOS POR LA UPV (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015), no se ha abierto matrícula a nuevos alumnos y únicamente se han impartido las asignaturas que permitían que los alumnos con dedicación parcial al máster pudieran finalizar sus estudios incluida la defensa de los TFMs pendientes, por lo que la CAT/ERT ha emprendido acciones para mejorar el resultado del indicador de demanda tasa de matriculación como la oferta online del título y la modificación de los nombres de algunas asignaturas para ayudar a la identificación de contenidos lo cual sí se ha visto reflejado en la matrícula del curso 2018-19.

No obstante se sigue impulsando la acción "Fomentar la participación de los estudiantes en la encuesta de satisfacción con la gestión del título". Y el seguimiento del ítem "Estoy satisfecho con los procesos de evaluación del aprendizaje".

Con respecto al Análisis del nivel de alcance de las competencias, se ha realizado una labor de coordinación entre

todas las asignaturas para asegurar que las 13 competencias estén incluidas entre todas las asignaturas ofertadas, al igual que se está prestando especial atención a la definición de la meta de estudiantes extranjeros.

#### Seguimiento y acreditaciones por parte de agencias de calidad (AVAP, ANECA, Internacionales)

No procede.

#### 4. Análisis de comunicaciones de los grupos de interés

No procede

#### 5. Revisión de la información pública

Comprobar que la información publicada en la microweb de la titulación es veraz, pertinente y se encuentra actualizada. En particular:

- Revisar la información estática que aparece en la página principal: <http://www.upv.es/titulaciones/MULT/>
- Revisar la información estática que aparece en '¿Quieres saber más?': <http://www.upv.es/titulaciones/MULT/info/masinformacionc.html>
- Revisar información publicada por la propia ERT

#### Resultado de la revisión de la web del título:

La información publicada en la microweb de la titulación es veraz, pertinente y se encuentra actualizada. En la página <http://www.upv.es/titulaciones/MULT/info/masinformacionc.html> ayudaría a los futuros alumnos saber las Salidas profesionales de las que dispondrán una vez concluidos los estudios, para el caso de nuestro máster serían las siguientes:

- Creador de contenidos
- Adaptador de contenidos tradicionales a web
- Revisor / supervisor de contenidos
- Asesor de tecnologías de la traducción/enseñanza de lenguas
- Responsable de contenido digital
- Experto en comunicación digital
- Optimización para Motores de Búsqueda
- Gestor de comunidades virtuales,
- Experto en e-Learning

#### 6. Acciones de mejora

Tipos de origen de las acciones de mejora

- A. Nivel de alcance de las competencias transversales.
- B. Seguimiento interno por parte de la CC UPV.
- C. Seguimiento y acreditaciones por parte de agencias de calidad externas.
- D. Comunicaciones de los grupos de interés.
- E. Revisión de la información pública.
- F. Iniciativa propia de los responsables del título.

##### 6.1. Análisis de las actuaciones propuestas en años anteriores

Mejoras en curso

Código	Origen	Acción de mejora	Acciones desarrolladas y resultados
2139_2015_01		Apoyar la campaña de difusión por medio de la organización de eventos académicos como jornadas y seminarios en los que se presente el trabajo investigador de los profesores y de las líneas del máster.	Se han organizado dos jornadas de investigación anuales con las que se ha contado con la asistencia de alumnos del máster. Se han organizado 4 conferencias a cargo de profesores invitados al máster, a las cuales también han asistido los alumnos matriculados en el máster.

Código	Origen	Acción de mejora	Acciones desarrolladas y resultados
2139_2015_03		Fomentar la participación de los estudiantes en la encuesta de satisfacción con la gestión del título	Debido a la aplicación durante el curso 2016-2017 del reglamento SISTEMA Y CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DE LOS RECURSOS DOCENTES DE PROFESORADO PARA LA ORGANIZACIÓN ACADÉMICA DE LOS MÁSTERES UNIVERSITARIOS IMPARTIDOS POR LA UPV, (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015), no se ha abierto matrícula a nuevos alumnos y únicamente se han impartido las asignaturas que permitían que los alumnos con dedicación parcial al máster pudieran finalizar sus estudios incluida la defensa de los TFMs pendientes.
2139_2016_01		Ofrecer la docencia del máster en modalidad en línea.	Los resultados de matrícula de alumnos interesados por la modalidad online no se corresponden con las expectativas iniciales por lo que la comisión académica se replanteará la conveniencia de seguir ofreciendo el título en esta modalidad.

#### Mejoras finalizadas

Código	Origen	Acción de mejora	Resultados finales
2139_2016_02		Modificar los nombres de algunas asignaturas para facilitar la identificación de contenidos a potenciales alumnos a distancia.	Debido al número de solicitudes de matrícula para el curso académico 2018-2019, el cambio de los nombres de algunas asignaturas para hacerlas más descriptivas e identificables con los contenidos impartidos se puede considerar como un cambio que ha contribuido en gran medida a atraer nuevos alumnos al máster. (Consultar pdf anexo)

#### 6.2. Propuesta de nuevas acciones de mejora

#### 6.3. Otras acciones de mejora ejecutadas

### 7. Valoración global del título (autoevaluación)

Durante el curso 2016-2017 se ha aplicado en el Máster en Lenguas & Tecnología el reglamento SISTEMA Y CRITERIOS DE ASIGNACIÓN DE LOS RECURSOS DOCENTES DE PROFESORADO PARA LA ORGANIZACIÓN ACADÉMICA DE LOS MÁSTERES UNIVERSITARIOS IMPARTIDOS POR LA UPV (Aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 17/12/2015), no se ha abierto matrícula a nuevos alumnos y únicamente se han impartido las asignaturas que permitían que los alumnos con dedicación parcial al máster pudieran finalizar sus estudios incluida la defensa de los TFMs pendientes. Por lo que los esfuerzos de la comisión y el profesorado del máster se han concentrado en dar visibilidad al máster y conseguir el número de alumnos mínimo para poder impartirlo durante el curso 2018-2019.

Tras las sugerencias de mejora planteadas en el anterior informe, parece que las campañas de difusión están dando sus frutos y a pesar de haber tenido cerrada la matrícula durante el curso 2017-2018, se han recibido numerosas solicitudes de información. Prueba de ello es que para el curso 2018-2019 hemos tenido que rechazar un número importante de solicitudes de matrícula al estar el grupo completo.

La principal fortaleza del máster sigue siendo su exclusividad en la oferta de estudios de posgrado en este campo a nivel nacional. Aunque existen algunos másteres similares, la combinación del estudio de la lengua y la perspectiva tecnológica y el uso de herramientas que se lleva a cabo lo convierten en un gran aliciente para las demandas del mercado profesional actual, así como para abrir nuevas líneas de investigación en lingüística y en didáctica.

Nuestra visión de futuro contempla la posibilidad de ofertar las dos líneas que se ofertan en el máster de forma simultánea en el mismo año académico para favorecer la elección de los alumnos. En la actualidad las líneas de didáctica de las lenguas y la de traducción y terminología se ofertan en años alternos por el bajo número de alumnos matriculados en los últimos años.

### 8. Sugerencias de mejora del SIQ

Opcionalmente evaluad y proponed sugerencias de mejora del sistema de garantía de calidad de los títulos

En general, estamos muy satisfechos con el sistema interno de gestión de calidad del título.